

兩性關係的新觀念

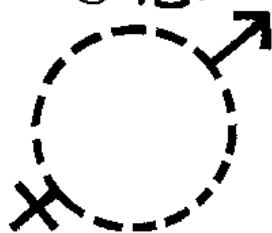
The New Male - Female Relationship

赫伯·高博格 著
楊月蓀 譯



兩性關係的新觀念

(The New Male-Female Relationship)



原著

譯

Herb Goldberg
赫伯·高博格

楊月蓀



版權所有・翻印必究

定價 120 元

兩性關係的新觀念

原 著／赫伯·高博格

譯 者／楊月蓀

發行人／簡靜惠

出版者／財團法人洪建全教育文化基金會

附設書評書目出版社

地 址／台北市中華路一段89-3號

電話 371-3749 381-2568 311-3984

劃撥帳號0019274-1 書評書目社

排 版 者：達昌文具印刷公司

印 刷 者：秋雨印刷股份有限公司

出版執照：局版臺業字第0800號

中華民國七十五年八月 初版

中華民國七十七年元月 四版

本書如有缺頁、破損、倒裝，請寄回更換

序

晏涵文

學習新的兩性關係

男女兩性在現今的社會中，一同受教育、一起工作，也共同參與社交活動，使兩性之間的關係比過去的社會來得密切。我們傳統文化對男、女性的教導，因社會的轉型，實有商榷的必要。若一味地以傳統的價值觀，去教導學生或子女，並期望他們能適應現今的環境，必然會造成許多適應不良的問題。譬如「男女授受不親」和「保持距離，以策安全」的社會規範，已不再具有嚇阻兩性接觸的作用。為適應當前社會，我們應教導每一個人不但能了解異性，並做到尊重異性。

一個人的性別角色，對他的一生有著極大的影響。顧名思義，性別角色是指與性別有關的角色，它是在某種文化下，人們賦予男人或女人合宜的角色行為。換言之，這是由文化造成的性別差異。我國傳統觀念中，認為男應主外、女應主內，又認為三從四德是女人應有的美德，所以性別角色的刻板印象是，男性：剛強、獨立和自主；女性：溫柔、體貼和順服。

在變遷的過程中，男女性對自己該扮演的角色常感到迷惘。男性擔心自己若有細心、膽小和愛美的表現會被人嘲笑，而女性則害怕自己表現主動、競爭和果斷會不被人喜歡。其實，性別角色是一個人人格的一部分，它關係到個人一生的生活型態與發展，進而影響人際關係，並且在約

會、婚姻問題中佔有舉足輕重的地位。

夫妻雙方對性別角色的期待與承諾，是影響婚姻幸福的重要因素。婚後的男女角色要比婚前複雜多了。想想，一男一女共同生活在一起，需要多少適應與溝通，而彼此對於對方的性別角色期待如有很大的差距，就會造成不滿，影響婚姻的滿意度。譬如，一位經濟能力強的大男人主義型丈夫，只希望太太在家中「相夫教子」，偏偏娶了位事業心強的職業婦女，想當然，夫妻一定會有不少的紛爭，造成婚姻的致命傷。

今天女方可能認為，受了高等教育不應該再像過去的女性，只做家事，不注意自己的發展；甚至，有些女性不想結婚，認為我行我素、毫無拘束的人生，才是理想的人生，其實那是幼稚的想法。而男方也必須改變傳統的錯誤觀念，必須認知婚姻的失敗，不僅只與妻子有關，也關係自己的成敗極大。

家庭一些共同的功能，雙方必須互相協調，因此做妻子的應該找一位自己願意協助他而共同努力的丈夫，這樣妻子會適應得更加愉快。但是有一個條件，那就是丈夫應該相對的接受妻子的發展，肯定妻子的能力，而不是限制妻子的發展，希望她只留在家裏做事。所以婚前婚後，雙方對性別角色的看法和雙方的期望是什麼，必須要有充分的溝通。

首先，應該澄清的是自己心目中所期待的好妻子、好丈夫形象；對方心目中的理想妻子、標準丈夫條件又是什麼，深切地溝通彼此對配偶的行為期待。

同時，應該學習做個現代新男性和新女性，培養「兩性化」的特質，即男女雙方都能做到「剛柔並濟」。男性不再被要求表現極端的男性特質，男性也可以有溫柔、體貼、顧家負責的一面

；女性則不應再被要求表現極端的女性特質，女性也應有自信、聰明、堅持信念的一面。

再者，男女雙方更應該學習，在適當的時候，表現男性或女性人格特質，堅強或柔順，競爭或輕鬆，理智或情感，這樣才能學到互相了解、彼此和諧。

「兩性關係的新觀念」是需要學習的！希望能漸漸走出一條方向來，使男女雙方都能充分發展自我，建立美滿家庭；並豐富自己的人生，且創造和諧的社會！

（晏涵文博士：師大衛生教育研究所教授）

前言

傳統兩性關係的難以維持，以心理因素來說，原本是天生必然的事。然而，這種關係一旦腐蝕而破滅，人們因個人缺陷與挫敗而引起的自怨情緒也油然而生。通常，這種結果常歸咎於神經質的衝突、不成熟、點錯了鴛鴦譜或憚於相互承諾的恐懼。言下之意似乎是，一旦人們能把這些個人的問題解決了，良好的關係就可能維持下去了。

本書將闡明男、女兩性在學習各自必須表現的男性氣概與女人味的心理過程，亦即性別的決定，是如何地以各種方式使得男人與女人成了對頭。正因為如此，「愛」變成了恨，或至少也轉變成一種沉滯的僵局，陷入其中的兩性關係充斥着意氣用事、習以為常的異樣行為、五色雜陳的心理與生理症狀以及無邊的歉疚。

男人氣概與女人味的界定，也使得兩性關係的通路在繞了一個大圈子之後進入了死角。多半的夫婦陶醉於浪漫情調而縱身愛河，逐漸游向了無法脫身的盡頭，終至疏離而滿懷隱怒甚或公然怨恨地勞燕分飛。

我們通常所稱的男性氣概與女人味，其實是扭曲並壓抑健全良知與人格發展過程中所需的人類感情、需要、刺激等重大要素的一種心理防衛系統。這種防衛系統產生了建築在幻想與各自不完整感的男女吸引力上，而這種吸引力却注定起碼會導致兩性關係的遲滯與僵化，甚至全盤的挫敗與憤然相背。結果營救者反倒成了囚禁你的人。

今天，積累多時、遮隱在溫順女性化面紗背後的那股憤怒，已直接經由女性主義浮現了出來。婦女運動雖沒有製造這種激憤，却疏導並提供了它宣洩的管道。結果，出現了許多對男人設防的婦女，她們或是憎惡男人，或與男性接觸時無法給予或接受愛情。

不過，某些女人將自己的問題一股腦兒怪罪在男人頭上的趨向，却有顯著減低的跡象。婦女的自覺似乎已經發展到一種更廣闊的意識，即男女兩性長期陷入互不鬆手的糾纏中，實在很難說誰是受害者，誰又是害人精；無非是一種幻覺而已。

我認為我們所稱的婦女或男人解放的這種社會運動，是基於性別決定而產生的苦痛、憤慨與恐懼的一種發作。這種發作宣明了人們需要掙脫嚴酷損害與異性取得親密關係的慾望與能力之桎梏。

某些人對古老兩性關係方式的緬懷，也是一種自欺的心理。以往的兩性關係也未曾真正地為雙方帶來任何助益。充其量也不過是一種不得已的適應、妥協或對社會壓力的順從。

雖然離婚與兩性關係的不穩定正是我們社會當前所面臨的困擾，我却相信在有關男、女兩性關係的領域中，我們正立足在一種全新的意識邊緣上。由於心理上的自覺增加，也逐漸掙脫性別決定的束縛，我們的兩性關係可能邁入一個擴展與相互舒放的過程。人們在此一過程中增歲，可以滙聚成一種自覺的意識，終而成長並獲得更輕鬆的歡悅，表現出真正的親密關係。

本書是三部曲中的最後一部。我所撰寫有關這類論題的第一部書「身為男性的險境」(The Hazards of Being Male)探討了傳統男性雄風的基本心理因素與其自毀性。第二部「新男性」(The New Male)則界定了新進展出來的男性意識以及它與滋生中的女性意識之間的關係。本

書「兩性關係的新觀念」則審查導致憤怒、挫敗與恐懼親密行為之傳統關係的基本因素。之後，我將探討擺脫過去的此一過渡途徑，以及人們在開始掙脫古舊的結構與拘束的錯綜過程中，出現的一些可能傷害性更大的束縛與陷阱。在我們今天所處的時代中，人們知性的覺醒與奔放的態度很容易與深入的情感及需要起衝突，這使得男女之間的關係縱令並非全無可能維持，至少也更為脆弱。我在本書中將提出一些可以引至一段建設性過渡時期的方針。最後，本書將給新的兩性關係下一個定義，這種關係的特色，將是包涵真實的友情、交往與性關係的往下紮根的歡愉。

在撰寫本書時，我有一種個人的迫切感。我感到老舊的角色派定，對於任何一個真正自覺與敏感的人說來，均屬毒性過強，實難接受。我們必須要製訂一套新的藍圖，否則男人與女人恐將陷入愈來愈深的相互對立與疏離的情勢，而無法自拔。人們生存在一切以科技發展為優先而忽略人類成長的世界中，身為個人又倚賴親密關係為我們最高滿足的泉源，我們有權追求一個新的、更好的且屬於自己的遠景。

①9 天南地北

定價120元

文／謝蜀芬 圖／林傳宗

②0 果真如此？

上、下冊 定價200元

文・圖／楊平世

-
- ⑩**奇異的航行**（少年小說） 定價290元
文／黃海 圖／蒙傑
* 第十屆洪建全兒童文學獎少年小說第一名
-
- ⑪**童言**（兒童詩） 定價110元
文／江洽榮 圖／劉閣
* 第十一屆洪建全兒童文學獎兒童詩第一名
-
- ⑫**龍吐珠**（圖畫故事） 定價110元
文・圖／王丁香
* 第十一屆洪建全兒童文學獎圖畫故事第一名
-
- ⑬**醫學童話** 全套三冊 定價300元
文／洪美惠 圖／洪義男・曹俊彥・劉伯樂
-
- ⑭**小動物大故事** 定價120元
文／李晏晏 圖／何華仁
-
- ⑮**天鷹翱翔**（少年小說） 定價110元
文／李潼著 圖／蔡裕樑
* 第十一屆洪建全兒童文學獎少年小說第一名
本書榮獲七十五年金鼎獎推薦優良出版品
-
- ⑯**神秘怪客**（圖畫故事） 定價110元
文・圖／林峯奇
* 第十二屆洪建全兒童文學獎圖畫故事第一名
-
- ⑰**心中的信**（兒童詩） 定價110元
文／陳木城 圖／龔雲鵬
* 第十二屆洪建全兒童文學獎兒童詩第一名
-
- ⑱**順風耳的新香爐**（少年小說） 定價110元
文／李潼 圖／劉伯樂
* 第十二屆洪建全兒童文學獎少年小說第一名
-

C・兒童圖書

-
- ①中國智慧的薪傳 定價1500元 優待價1200元
*全套六冊，20開彩色精裝
(已售完，即將再版)
-
- ②兒童文學之旅 定價1500元 優待價1200元
*全套六冊，20開彩色精裝
-
- ③360個朋友 定價2720元 優待價2200元
*全套八巨冊，16開彩色精裝
-
- ④不朽的科學家 定價3200元 優待價2560元
*全套八冊，菊8開彩色精裝
-
- ⑤石城天使(童話) 定價235元
文／呂紹澄 圖／龔雲鵬
*第九屆洪建全兒童文學獎童話第一名
-
- ⑥鯉魚跳龍門(童話) 定價235元
文／林方舟 圖／周于棟
*第九屆洪建全兒童文學獎童話第二名
-
- ⑦小河愛唱歌(圖畫故事) 定價165元
文／廖春美 圖／林傳宗
*第十屆洪建全兒童文學獎圖畫故事第一名
-
- ⑧娃娃的眼睛(兒童詩) 定價190元
文／方素珍 圖／趙國宗
*第十屆洪建全兒童文學獎兒童詩第一名
-
- ⑨齒痕的秘密(童話) 定價300元
文／朱秀芳 圖／劉伯樂
*第十屆洪建全兒童文學獎童話第一名

⑫乘勝追擊	定價100元
徐木蘭著	

⑬企業成功的奧祕	定價100元
陳明璋著	

⑭認識華爾街	定價100元
Understanding Wall Street	
Jeffrey B. Little & Lucien Rhodes	
石明炎譯	

⑮適者生存	定價100元
The adaptive corporation	
亞文・杜夫勒著 張國禎譯	

B・企管叢書

-
- | | |
|--------|------------------|
| ①談經營管理 | 定價：正集110元 續集140元 |
| 王永慶著 | 精裝合訂本 定價360元 |
-
- | | |
|---------------|--------|
| ②路是無限的寬廣 | 定價120元 |
| 松下幸之助著 松風月刊社譯 | |
-
- | | |
|---------------|--------|
| ③管理與人性 | 定價160元 |
| 松下幸之助著 松風月刊社譯 | |
-
- | | |
|-------|-----------------|
| ④經營者 | 定價150元 |
| 周君銓編著 | 普及合訂本(32開，458頁) |
-
- | | |
|----------------|-----------------|
| ⑤小天皇—日本企業名人對話錄 | 定價150元 |
| 林景淵・汪仲合譯 | 普及合訂本(32開，556頁) |
-
- | | |
|----------|-------|
| ⑥活躍的投資顧問 | 定價80元 |
| 原著：日經新聞 | |
-
- | | |
|---------------|-------|
| ⑦證券投資信託 | 定價80元 |
| 原著：日本證券投資信託協會 | |
-
- | | |
|--------|--------|
| ⑧談企業經營 | 定價100元 |
| 洪建全著 | |
-
- | | |
|-------|--------|
| ⑨先馳得點 | 定價100元 |
| 徐木蘭著 | |
-
- | | |
|-------|--------|
| ⑩力爭上游 | 定價100元 |
| 詹炳發著 | |
-
- | | |
|-------------------------|--------|
| ⑪位子 | 定價100元 |
| The Gamesman | |
| Michael Maccoby 著 劉玉成譯寫 | |
-

-
- | | |
|----------|----------|
| ③①除了麵包之外 | 定價 100 元 |
| 洪 簡著 | |
-
- | | |
|-------------------------|----------|
| ③②頑強的孩子 | 定價 100 元 |
| The Strong-Willed Child | |
| 詹姆士・道森著 陳怡蓁譯 | |
-
- | | |
|---------------------------|----------|
| ③③享受老年 | 定價 100 元 |
| Enjoy Old Age | |
| B. F. 史金納 M. E. 笑韓合著 全映玉譯 | |
-
- | | |
|-------------------------|----------|
| ③④愛得太切 | 定價 110 元 |
| Women Who Love Too Much | |
| 蘿冰・諾伍德著 黃美姝譯 | |
-
- | | |
|------------|----------|
| ③⑤知命之年 | 定價 110 元 |
| 邦光史郎著 王咏月譯 | |
-
- | | |
|-----------------------------------|----------|
| ③⑥苦中求樂 | 定價 100 元 |
| Staying Happy In An Unhappy World | |
| 瑪麗・查萍著 全映玉譯 | |
-
- | | |
|------------------|----------|
| ③⑦寬恕與忘卻 | 定價 100 元 |
| Forgive & Forget | |
| 路易・史密德著 黃美姝譯 | |
-
- | | |
|------------------|----------|
| ③⑧女性主義第二章 | 定價 110 元 |
| The Second Stage | |
| 貝蒂・傅瑞丹著 施寄青譯 | |

-
- | | | |
|----|-----------------|--------|
| ②① | 怎樣教養孩子
陳微毅譯著 | 定價100元 |
|----|-----------------|--------|
-
- | | | |
|----|-----------------|--------|
| ②② | 他們只有一個童年
簡宛著 | 定價100元 |
|----|-----------------|--------|
-
- | | | |
|----|-----------------|--------|
| ②③ | 做個稱職的父母
嶺月主編 | 定價100元 |
|----|-----------------|--------|
-
- | | | |
|----|---|--------|
| ②④ | 六十的魅力
60+-----Planning it, Living it, Loving it
艾倫·佛洛姆著 簡宛策劃 施寄青譯 | 定價100元 |
|----|---|--------|
-
- | | | |
|----|--|--------|
| ②⑤ | 成熟人生
Don't Grow Old--Grow Up!
桃樂西·卡耐基著 簡宛策劃 張國禎譯 | 定價100元 |
|----|--|--------|
-
- | | | |
|----|-----------------|--------|
| ②⑥ | 幼兒美術教育
鄭明進主編 | 定價100元 |
|----|-----------------|--------|
-
- | | | |
|----|-----------------------------------|--------|
| ②⑦ | 老爸難為
Fatherhood
比爾·考斯比著 汪芸譯 | 定價100元 |
|----|-----------------------------------|--------|
-
- | | | |
|----|--|--------|
| ②⑧ | 女性上班族的一天
Nine to Five
康斯坦絲·史萊德著 黃明月譯 | 定價110元 |
|----|--|--------|
-
- | | | |
|----|---|--------|
| ②⑨ | 快樂八福
The Be-Happy Attitudes
羅伯·舒樂著 林祥瀚譯 | 定價100元 |
|----|---|--------|
-
- | | | |
|----|----------------|--------|
| ③⑩ | 跟主婦朋友談天
嶺月著 | 定價100元 |
|----|----------------|--------|

-
- | | |
|-------------------|--------|
| ⑫ 9路公車—熱情人生 | 定價100元 |
| Bus 9 to Paradise | |
| 利奧·巴士卡力著 簡宛譯 | |
-
- | | |
|-----------------------|--------|
| ⑬ 友情的動力 | 定價100元 |
| The Friendship Factor | |
| 亞蘭·麥京尼著 簡宛策劃 陳文棋譯 | |
-
- | | |
|------------------|--------|
| ⑭ 苦難到光明—松下幸之助夫人傳 | 定價100元 |
| 荒川追著 陳宜譯 | |
-
- | | |
|------------------|-------|
| ⑮ 只問耕耘—土光敏夫的經營哲學 | 定價90元 |
| 東洋經濟新報社編 林景淵譯 | |
-
- | | |
|----------------------------|--------|
| ⑯ 愛是無懼 | 定價100元 |
| Love is Letting Go of Fear | |
| 詹波士吉著 簡宛策劃 李定健譯 | |
-
- | | |
|--|--------|
| ⑰ 數到十就能成功 | 定價100元 |
| Tough Times Never Last, but Tough People do! | |
| 羅伯·舒樂著 簡宛策劃 李文瑞譯 | |
-
- | | |
|----------------------------------|--------|
| ⑱ 兩性關係的新觀念 | 定價120元 |
| The New Male-Female Relationship | |
| 赫伯·高博格著 楊月蓀譯 | |
-
- | | |
|----------------------------|--------|
| ⑲ 使自己更好 | 定價100元 |
| Get the Best From Yourself | |
| 奈都·奎賓著 施寄青譯 | |
-
- | | |
|----------------|--------|
| ⑳ 給上班族的女兒 | 定價100元 |
| Dearest Amanda | |
| 伊萊沙·柯林斯著 黃美珠譯 | |
-